

MERKBLATT**NOTICE**

Der Export von nicht funktionstüchtigen Geräten ist in der Regel nicht zulässig.

The export of non-functioning equipment is not normally permitted.

Dieses Merkblatt richtet sich an Personen und Unternehmen, die gebrauchte elektrische und elektronische Geräte von Berlin aus exportieren. Derartige Geräte sind Abfall im Sinne des europäischen und deutschen Abfallrechts, sofern die Funktionsfähigkeit nicht nachgewiesen werden kann.

Exporte von nicht funktionierenden Geräten (Elektroschrott) ohne die erforderliche Genehmigung sind illegal.

Zu widerhandlungen stellen Ordnungswidrigkeiten (bis zu 100.000 € / § 18 Abfallverbringungsgesetz) oder ggf. sogar Straftaten dar (§ 326 Abs. 2 Strafgesetzbuch).

Abfälle von elektrischen und elektronischen Geräten sind wegen der darin enthaltenen gefährlichen Bestandteile **gefährlicher Abfall**. Über 150.000 Tonnen E-Schrott gelangen jährlich illegal aus Deutschland in Entwicklungsländer. Dort brennen auch Kinder und Jugendliche auf wilden Deponien Kunststoffe ab, um an Metalle zu gelangen und diese weiterzuverkaufen. Dabei werden gesundheitsgefährdende Stoffe freigesetzt.

Die rückseitig aufgeführten Anforderungen an die Verbringung sind unbedingt einzuhalten.

This notice is addressed to people and companies who export used electrical and electronic equipment from Berlin. Such equipment is considered waste, as defined by German and European waste management legislation, if the functionality cannot be demonstrated.

Exporting non-functioning equipment without the necessary permit is illegal.


Violation of the statutory provisions is a regulatory offense (fines of up to €100,000 / § 18 Waste Shipment Act) and can even be a criminal offense (§ 326 para. 2 German Criminal Code).


Waste from electrical and electronic equipment is **hazardous waste** because of its hazardous components. Every year, more than 150,000 tons of electronic waste are transported illegally from Germany to developing countries. At illegal dumps in these countries, children and young people burn off plastic in order to get to and resell the metals inside, thereby releasing hazardous substances.


The requirements for shipment listed on the back of this page must be strictly observed.

Fahrverbindungen:

 2 Märkisches Museum

 8 Jannowitzbrücke, Heinrich-Heine-Str.

 5, 7, 75, Jannowitzbrücke

 147, 248, 265 U-Bhf. Märkisches Museum

Anschrift:

Brückenstraße 6, 10179 Berlin

Ansprechpartnerinnen:

Frau Götte, Tel.: 9025-2188, E-Mail.: sabine.goette@senstadtum.berlin.de

Frau Kapels, Tel.: 9025-2235, E-Mail.: esther.kapels@senstadtum.berlin.de

Mindestanforderungen an die Verbringung¹ / Minimum requirements for shipment:**Stufe 1: Prüfung**

- a) Die Funktionsfähigkeit ist zu prüfen und das Vorhandensein gefährlicher Stoffe ist zu bewerten, wobei es von der Art des Elektro- bzw. Elektronikgerätes abhängt, welche Prüfungen durchgeführt werden. Die Prüfung und Bewertung ist durch eine Elektrofachkraft oder durch eine zertifizierte Erstbehandlungsanlage durchzuführen. Für die meisten gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte reicht es, die Funktionsfähigkeit der Hauptfunktionen zu prüfen.
- b) Die Ergebnisse der Bewertung und Prüfung sind aufzuzeichnen.

Stufe 2: Aufzeichnung des Prüfungsergebnisses

- a) Die Aufzeichnung ist sicher, aber nicht dauerhaft entweder auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst (falls ohne Verpackung) oder auf der Verpackung anzubringen, damit sie gelesen werden kann, ohne dass das Gerät ausgepackt werden muss.
- b) Die Aufzeichnung muss folgende Angaben enthalten:
 - aa) Bezeichnung des Gerätes
 - bb) Identifikationsnummer des Gegenstands (Typnummer) (soweit vorhanden);
 - cc) Herstellungsjahr (soweit bekannt)
 - dd) Name und Anschrift des Unternehmens, das für den Nachweis der Funktionsfähigkeit zuständig ist;
 - ee) Ergebnisse der unter Stufe 1 beschriebenen Prüfung (einschl. des Datums der Funktionsfähigkeitsprüfung);
 - ff) Art der durchgeführten Prüfung.

Es ist zudem für eine ausreichende Verpackung und eine geeignete Stapelung der Ladung zu sorgen.

First step: Check

- a) The functionality must be checked and the presence of hazardous substances must be evaluated. The type of checks performed depends on what kind of electrical and electronic equipment is involved. The testing and evaluation must be carried out by a qualified electrician or a certified primary-treatment facility. For most used electrical and electronic equipment, examining whether the main functions are operational is sufficient.
- b) Results of evaluation and testing must be recorded.





Second step: Recorded test results

- a) The recorded test results are to be securely, but not permanently, attached either to the electrical or electronic equipment itself (if there is no packaging) or on the packaging so that the results can be read without having to unpack the equipment.
- b) The recorded test results must include the following information:
 - aa) Description of the unit
 - bb) Identification number of the item (type number) (if any)
 - cc) Year of manufacture (if known)
 - dd) Name and address of the company that is responsible for demonstrating functionality
 - ee) Results of the test described in the first step (including the date of the functionality test)
 - ff) Type of test performed

The equipment also requires adequate packaging, and the cargo must be appropriately stacked.

¹ Siehe Anlage 6 zu § 23 Absatz 1 Elektro- und Elektronikgesetz (ElektroG)

Fahrverbindungen:

 2 Märkisches Museum
 8 Jannowitzbrücke, Heinrich-Heine-Str.
 5, 7, 75, Jannowitzbrücke
 147, 248, 265 U-Bhf. Märkisches Museum

Anschrift:

Brückenstraße 6, 10179 Berlin

Ansprechpartnerinnen:

Frau Götte, Tel.: 9025-2188, E-Mail.: sabine.goette@senstadtum.berlin.de
 Frau Kapels, Tel.: 9025-2235, E-Mail.: esther.kapels@senstadtum.berlin.de